

Benutzerhandbuch

AGRETO Hydraulikwaage

Wiegeanzeige WA02

23.03.2022



Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung.....	3
2 Lieferumfang.....	3
3 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
4 Sicherheit.....	4
4.1 Sicherheitshinweise für den Käufer.....	4
4.2 Sicherheitshinweise für das Bedienpersonal.....	4
4.3 Persönliche Schutzausrüstung.....	5
4.4 Restgefahren.....	5
5 Technische Daten.....	6
5.1 Drucksensor.....	6
5.2 Wiegeanzeige.....	6
5.3 Verkabelung.....	6
6 Montage.....	7
6.1 Montage des Drucksensors.....	7
6.2 Anschluss der Wiegeanzeige.....	8
7 Kalibrierung der Wiegeanzeige.....	8
8 Arbeiten mit der Hydraulikwaage.....	9
8.1 Einschalten der Wiegeanzeige.....	9
8.2 Nullstellen.....	9
8.3 Standardwiegevorgang.....	9
8.4 Wiegen mit Summenfunktion.....	9
8.5 Ausschalten der Wiegeanzeige.....	9
9 Garantie.....	10
10 Entsorgung.....	10
11 Konformitätserklärung.....	11
12 Impressum.....	12

1 Einleitung

Vielen Dank dass Sie sich für eine AGRETO Hydraulikwaage entschieden haben. Sie haben damit ein robustes Gerät für den alltäglichen Praxiseinsatz erworben.

Bitte lesen Sie das vorliegende Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen.

In diesem Handbuch wird wie im allgemeinen Sprachgebrauch üblich für die Masse der Begriff „Gewicht“ verwendet.

2 Lieferumfang

- 1 Drucksensor mit 3m Sensorkabel (Verlängerungskabel als Zubehör)
- 1 Wiegeanzeige mit M12 Schraubverbindungen und Montagearm
- 2 m Stromversorgungskabel
- 1 Handbuch

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die AGRETO Hydraulikwaage ist ausgelegt für den Einbau in die Hubhydraulik von Staplern und Frontladern mit einfachwirkenden Hubzylindern.

Der Drucksensor misst den Druck im Hydraulikkreislauf, die Anzeige rechnet diesen Druck in Gewicht um und zeigt dieses an.

Um aussagekräftige Werte zu bekommen, muss das System nach dem Einbau mit einem bekannten Gewicht kalibriert werden.

Zur Durchführung von Wiegungen sind die Anweisungen in diesem Handbuch genau zu beachten.

Bei Verwendung des Systems in Frontladern hat die Position der Ladung und die Hubhöhe einen entscheidenden Einfluss auf die Genauigkeit.

Eine Wiegung auf Basis des Hydraulikdruckes in der Heckhydraulik eines Traktors ist durch die unterschiedlichen Hebelwirkungen und Drehbewegungen des Hubgestänges nicht möglich!

4 Sicherheit

4.1 Sicherheitshinweise für den Käufer



WICHTIG!

Sorgen Sie dafür, dass jede Person, die zum ersten Mal mit der AGRETO Hydraulikwaage arbeitet, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

4.2 Sicherheitshinweise für das Bedienpersonal



GEFAHR!

Die AGRETO Hydraulikwaage darf nur von Personen bedient werden, die mit der Handhabung des Gerätes vertraut sind.



VORSICHT!

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber! Verschmutzte Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch Stolpern/ Sturz und Unachtsamkeit beim Arbeiten mit dem Messgerät beim Auf- und Absteigen vom Traktor.

4.3 Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG!

Für Personen, die mit dem Gerät hantieren oder sich im Arbeitsbereich aufhalten, ist das Tragen von Sicherheitsschuhen vorgeschrieben.

4.4 Restgefahren

Beim Einsatz des Gerätes können Restgefahren für Personen und Gegenstände auftreten, die nicht durch Konstruktion oder technische Schutzmaßnahmen verhindert werden können.



WARNUNG!

Die AGRETO Hydraulikwaage darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden.

5 Technische Daten

5.1 Drucksensor

- Maximaldruck: 250 bar
- Sichere Überlast 120%, Bruchlast 150%
- Genauigkeit: +/- 0,1%
- Einsatztemperatur: -20 bis +65 Grad Celsius
- Temperaturkompensiert: -10 bis +50 Grad Celsius
- Hydraulikanschluss: M14x1,5 Innenwinkel 37 Grad

5.2 Wiegeanzeige

- 5-stellige E-paper Anzeige mit 20mm hohen Ziffern,
- Spannungsversorgung 12 Volt oder 9V Batterie
- Einsatztemperatur: -10 bis +50 Grad Celsius
- Tarieren auf Knopfdruck (Nullstellung des leeren Gerätes)
- Summenfunktion
- Erschütterungsfest und spritzwassergeschützt
- Schwingungsgedämpfte Anzeige zum Ablesen während der Fahrt

5.3 Verkabelung

- wasserdichte, schraubbare Steckverbindung (IP68)
- 2m Stromversorgungskabel für die Wiegeanzeige

6 Montage

6.1 Montage des Drucksensors

- Suchen Sie eine geeignete Stelle zwischen Steuergerät und Zylinder in der Druckleitung Ihres Hydrauliksystems. Falls irgendwelche Regelventile oder Sperrventile verwendet werden, muss der Drucksensor zwischen diesen Ventilen und den Zylindern eingebaut werden.
- Trennen Sie die Hydraulikleitung bei einer Schraubverbindung und besorgen Sie sich die notwendigen Anschlussstücke wie T-Stück, Muffe usw., diese sind sehr individuell und gehören nicht zum Lieferumfang der Hydraulikwaage.
- Falls keine geeignete Trennstelle vorhanden ist müssen Sie ein Schlauchstück abnehmen und ein T-Stück einpressen lassen.
- Montieren Sie den Drucksensor und verlegen Sie das Signalkabel zum Bereich der Wiegeanzeige.



6.2 Anschluss der Wiegeanzeige

- Positionieren Sie die Wiegeanzeige an einer geeigneten Stelle im Fahrzeug.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel mit Plus und Minus an die Bordelektrik an. Die Anzeige kann zwischen 12 Volt betrieben werden.
- Verbinden Sie den Stecker des Hydrauliksensors mit der Wiegeanzeige.

Das Wiegesignalkabel hat folgende Belegung:

Nummer	Farbe	Bezeichnung	Funktion
1	Schwarz	EX -	Versorgung -
2	Rot	EX +	Versorgung +
3	Weiß	SI -	Signal -
4	Grün	SI +	Signal +

7 Kalibrierung der Wiegeanzeige

Um genau wiegen zu können ist es empfehlenswert die Waage bei jeder neuen Anbau- und Gerätekombination zu kalibrieren. Dazu muss bei leerer Waage der Nullpunkt gesetzt werden und anschließend mit einem möglichst hohen bekannten Gewicht belastet werden.

Drücken Sie die [0/cal] für 3 Sekunden erscheint im Display das [+/-] Symbol und es kann mit den beiden Pfeiltasten das Gewicht der tatsächlichen Belastung angepasst – und mit [ENTER] bestätigt werden. Dabei empfiehlt es sich nach dem Belasten und vor dem Kalibrieren das Fahrzeug zu bewegen um eventuelle Verspannungen lösen.

Als Praxisbeispiel bietet sich eine Palette mit 1000 kg und die Anzeige vor der Kalibrierung z.B. 1200 kg anzeigt. Mit dem oben beschriebenen Kalibriervorgang kann der angezeigte Wert der tatsächlichen Belastung angepasst werden.

Diese Kalibrierung wird bis zur nächsten Kalibrierung oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellung gespeichert.

8 Arbeiten mit der Hydraulikwaage

8.1 Einschalten der Wiegeanzeige

Schalten Sie die Wiegeanzeige mit der mittleren Taste [ENTER] ein. Die Anzeige zeigt eine Startsequenz und anschließend das aktuelle Gewicht auf der Waage, ausgehend vom Nullpunkt der zuletzt durchgeführten 0-Stellung.

8.2 Nullstellen

Mit der unterste Taste [O/cal] wird der Nullpunkt der Anzeige neu gesetzt. Verwenden Sie diese Funktion zum Nullstellen der Waage in Wiegeposition. Damit wird der Nullpunkt auf das Leergewicht des Werkzeuges gesetzt und das Gewicht der Ladung kann anschließend direkt abgelesen werden.

8.3 Standardwiegevorgang

Beladen/Befüllen Sie Ihr Werkzeug, bringen Sie den Frontlader (Staplermast) in Wiegeposition und lesen Sie das Gewicht ab.

8.4 Wiegen mit Summenfunktion

- Bringen Sie Ihren Frontlader (Stapler) in Wiegeposition, warten Sie, bis das Gewicht stabil ist und drücken Sie die obere Taste. Damit wird das aktuelle Gewicht zum Summengewicht addiert.
- Die Summe wird direkt unter dem aktuellen Gewicht angezeigt.
- Um die Summe zu löschen drücken und halten Sie die unterste Taste.

8.5 Einstellungen/ Menü

Drücken Sie kurz auf die [ENTER] Taste kommen sie in das Menü der AW02. Hier können sie die Einheit von kg → lbs ändern, das Bluetooth Interface aktivieren/deaktivieren und die Anzeige auf Werkseinstellung (RESET) zurücksetzen. Der gewünschte Menüpunkt wird über die Pfeiltasten ausgesucht und mit einem [>] Zeichen markiert. Zum Wählen verwenden sie die [ENTER] Taste.

8.6 Ausschalten der Wiegeanzeige

Drücken und halten Sie die mittlere Taste bis die Wiegeanzeige erlischt.

9 Garantie

Über die gesetzliche Gewährleistung hinaus gelten für das Gerät folgende Garantiebestimmungen:

- Die AGRETO electronics GmbH garantiert die Funktion und repariert oder ersetzt alle Teile, die innerhalb der Garantiefrist einen Material- oder Fabrikationsschaden aufweisen.
- Garantieleistungen werden nur von der AGRETO electronics GmbH durchgeführt.
- Die Entscheidung über das Vorliegen eines Garantiefalles obliegt ausschließlich der AGRETO electronics GmbH.
- Die Garantiefrist beginnt mit der ersten Rechnungslegung an einen Endkunden und endet 5 Jahre ab diesem Rechnungsdatum.
- Voraussetzung für eine Garantieleistung sind die Vorlage der Originalrechnung und die Einhaltung aller Punkte dieser Bedienungsanleitung.
- Ausgeschlossen von Garantieleistungen sind Gebrauchsspuren, übliche Abnutzungserscheinungen sowie Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit und Unfällen.
- Bei der Abwicklung eines Garantiefalles anfallende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

10 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt im Rahmen der endgültigen Stillsetzung bzw. Teile davon umweltgerecht und sortenrein (Metall zum jeweiligen Metallschrott, Kunststoff zum Kunststoffmüll, etc. – nicht mit dem Hausmüll entsorgen)!

Detailinformationen finden Sie in der Richtlinie 2002/96/EG

11 Konformitätserklärung



EG-Konformitätserklärung

Für das folgende bezeichnete Erzeugnis

AGRETO Hydraulikwaage

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) festgelegt sind.

Für die Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen :

EN 61000-6-3:2001
EN55022:1998
EN60601-1-2:2007

Und hinsichtlich Sicherheit :

EN60950:2000

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller

AGRETO electronics GmbH
Pommersdorf 11
3820 Raabs

Abgegeben durch :

Anton Eder
gew.Geschäftsführer

Pommersdorf

24.02.2014



rechtsgültige Unterschrift

12 Impressum

Alle Informationen, Spezifikationen und Abbildungen entsprechen dem Stand von 2022, vorbehaltlich technischer Änderungen oder Designänderungen.

Alle Angaben in diesem Handbuch erfolgen trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr. Eine Haftung des Autors ist ausgeschlossen.

Copyright © 2022, AGRETO electronics GmbH

AGRETO electronics GmbH
Mogersdorf Nr. 17
A-8382 Mogersdorf

Tel.: +43 3325 20920

E-Mail: office@agreto.com

Internet: www.agreto.com